

COMMUNICATION CARD  
コミュニケーションカード

Name(氏名)

Visitor(ゲスト)  
Member(会員)  
Regular Attender(定期参加者)

Contact Information(コンタクト):

Email (E メール)

First Time Guest New in Community Just Passing Through  
(今日が初めて) (最近引っ越してきた) (短期滞在旅行中)

If it is your first time with us, how did you learn about YIBC?  
(初めておいでの方—YIBCをどのようにして知りましたか?)

By friend (友人) friend's Name (友人の名前) \_\_\_\_\_  
By street sign (通りのサイン) Pamphlet (パンフレット)  
Facebook or social media (フェイスブック、又は他のメディア)  
Web site (ホームページ) Other (その他) \_\_\_\_\_

Please circle your age category. (該当する年齢層)  
0-5 6-12 13-18 19-29 30-39 40-49 50-59 60+

I would like more information on /もう少し知りたいことは:

Receiving Jesus Christ as my personal Savior and Lord.  
イエス・キリストを私の救い主、又主として受け入れること。  
Receiving Believer's baptism. バプテスマ(洗礼)を受けること。  
Opportunities to serve at YIBC. YIBCでの奉仕について。

Prayer request to share (祈りのリクエスト):

Please share request with (上記の祈りの共有は):

Pastors/Deacons only Whole church  
(牧師/執事のみ) (教会全体)

RESPONDING 応答の時

If you would like to speak to someone regarding anything you heard today or salvation through Jesus Christ, we encourage you to fill out the communication card in this bulletin and put it in the offering box in the back. You can also talk to elders in the back of the sanctuary.

今日聞いたメッセージに関して、又はイエスキリストの救いについて、誰かと話したい思いをお持ちでしたら、この週報のコミュニケーションカードに記入して入り口の献金箱に入れて下さい。また、長老に話していただくこともあります。いつでもお声かけください。

This form is also available here



こちらのフォームもご利用ください。

ORDER OF WORSHIP  
礼拝プログラム

December 21, 2025

Welcome and Life in the Body ..... *Kiyo Ogushi*  
歓迎のことばと報告

Catechism Question and Scripture Passage  
教理問答と聖書箇所

Call to Worship 礼拝への招き

Light Advent Candle (4th Candle Love)  
第4、愛のキャンドルに点火

Song 賛美.. Joy Has Dawned & Angels We Have Heard  
on High 喜びの夜明け/荒野の果てに

Congregational Prayer ..... *Koi Izumi*  
会衆の祈り

Song 賛美..... Angels, From The Realms Of Glory  
み空を馳ゆく御使たちよ

Song 賛美..... O Little Town Of Bethlehem  
ああベツレヘムよ

Song 賛美..... The First Noel 牧人ひつじを

Pastoral Prayer 牧師の祈り ..... *Dexter Macatangay*

Message..... Luke ルカの福音書 2:25-38..... *Ben Howard*  
メッセージ How does Jesus's birth save the world?  
イエスの誕生は世界をどう救うのか?

Bilingual p121/ ESV p857/ 新改訳2017(新) p111

Song 賛美..... Born to Die (YIBC Original)  
私たちのために来られたイエス

Benediction 祝祷 ..... *Ben Howard*

Song 賛美..... Go Tell It On The Mountain 語り伝えよ  
- Hallelujah Chorus ハallelujah Chorus

*Elder 長老&Translator 通訳: Hiro Akashi*

Next Week's Message 来週のメッセージ  
Revelation 默示録 21:9-27  
What is Jesus's plan for the future?  
イエスは未来に何を計画しているのか?

Song Lyrics 歌詞



CATECHISM QUESTION 51 AND  
SCRIPTURE PASSAGE 教理問答51と聖書箇所

Of what advantage to us is Christ's ascension?  
キリストの昇天は私たちにとってどのような利点がありますか?

Christ physically ascended on our behalf, just as he came down to earth physically on our account, and he is now advocating for us in the presence of his Father, preparing a place for us, and also sends us his Spirit.

キリストは、私たちのために肉をとって地に降りて来たのと同じように、肉を持って私たちのために昇天されました。そして今、父の御前で私たちのために弁護し、私たちのために場所を用意し、私たちに聖霊を送ってくださいます。

Romans ローマ人への手紙 8:34

Who is to condemn? Christ Jesus is the one who died—more than that, who was raised—who is at the right hand of God, who indeed is interceding for us.

だれが、私たちを罪ありとするのですか。死んでくださった方、いや、よみがえられた方であるキリスト・イエスが、神の右の座に着き、しかも私たちのために、とりなしてくださるのです。

PRAYER FOCUS FOR THIS WEEK

今週の祈りの焦点

Government Officials 政府責任者

- Chief Justice of the Supreme Court - Yukihiko Imasaki  
最高裁判所長官: 今崎 幸彦
- Director (President) Tokyo High Court - Masaya Hotta  
東京高等裁判所長官: 堀田 真哉
- Director, Yokohama District Court - Akihiko Otake  
横浜地方裁判所所長: 大竹 昭彦

Persecuted Christians 迫害下のクリスチヤン

Uzbekistan : Churches are often raided, and attendees may be threatened, arrested, or fined.  
Christian Population: 406,000 (1.1%)  
Religions: Islam  
Leader: President Shavkat Mirziyoyev

ウズベキスタン: 教会はしばしば強制捜索を受け、出席者は脅迫、逮捕、罰金の対象となる。  
クリスチヤン人口: 406,000人 (1.1%)  
宗教: イスラム教  
指導者: シャフカト・ミルジヨエフ大統領

## ENGLISH CAMP 2026

イングリッシュキャンプ 2026

We are looking for 14 helpers: By God's grace, YIBC has been invited again to serve at Yokohama Jogakuin's English Camp in 2026. We are looking for 14 members to join the team. If you're interested or want more information, please contact Sachiko Murata or Reina Yamada.

奉仕者 14 名を募集しています: YIBC は主の恵みにより、横浜女学院のイングリッシュキャンプに再び招かれました。奉仕チームのために 14 名の教会員を募集します。奉仕を考えている方、詳しく知りたい方は村田沙知子または山田玲奈まで。

Dates: April 10-11, 2026(overnight stay)

日程: 4月 10-11 日 (1 泊)

Location : YMCA Higashiyama-so

場所: YMCA 東山荘

What to Expect: Helpers may serve in worship, session leading or translation, games and activities, sharing testimony, tech support, etc. Each helper will also co-lead small groups of about 10 students. Helpers We Are Looking For: Church members who regularly attend a Sunday School class (preferably women). Most helpers need to speak both Japanese and English.

主な奉仕: 賛美、セッション補助・通訳、ゲーム、証し、IT サポート、小グループ (10 名) リードなどです。募集している奉仕者: 日曜学校に継続参加している教会員 (できれば女性)、日英両方できる方を歓迎します。

Taking down Christmas decorations: After the service on December 28. If you have time, please stay and help us. クリスマス飾りの片付け: 礼拝終了後に教会内外のクリスマスの飾り付けを片付けます。お時間のある方はお手伝いよろしくお願ひいたします。



## GIVING 献金

### Report 報告

Total Undesignated November ..... ￥ 2,797,949

11 月の一般献金合計

Total Expense November ..... ￥ 1,907,747

11 月の支出合計

Balance (YTD) November ..... ￥ 620,451

2025 年度 収支差額

### Church Building Reform Fund 教会堂リフォーム資金

• Goal for 2025 offering 2025 年の献金目標 ￥ 30,600,000

• Total Offerings November 11 月度の献金合計 ￥ 779,618

• Total Offerings FY2025 献金累計額 ￥ 4,822,621

### How to Give/献金の方法

#### ● JP Yen Credit/Debit Card

日本円クレジットカード、デビットカードによる献金



#### ● Transfer/ Furikomi (振込みによる献金)

シュウ) ヨコハマコクサイバプテストキヨウカイ  
From Yucho Bank to Yucho (郵貯から郵貯):  
記号 10290 - 口座番号 7125 8191

From other bank to Yucho Bank (他銀行から郵貯):  
Branch 支店 (○二/一) 028 Futsu (普通) 口座 No. 7125 819



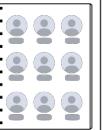
#### ● US Dollar through HPBC

HPBC を通してのドルでの献金  
Offering boxes are available by doors  
in back of sanctuary. 献金箱は礼拝堂入り口のドアの  
傍に置いてあります。



## ANNOUNCEMENTS

報 告



**1. Photo Directory for Church Members:** We are currently creating a photo directory to help the church members pray for one another. Please take a moment to check the spelling of your name in both English and Japanese. If you would like to update your photo, or if there is no photo on file for you in the church office, please send your photo to Sachiko Murata **TODAY**. Also if anyone under the age of 18 would prefer not to have their photo or name included in the directory, please inform Sachiko Murata (sachiko@yibc.org).

**写真付き教会員名簿:** 現在、教会員同士が互いに祈り合う助けとなるよう写真付き名簿を作成しています。ご自身のお名前の英語のスペルおよび日本語の綴りをご確認ください。写真を変更したい方、また事務所にお写真の登録がない方は、**本日中に村田沙知子宛** (sachiko@yibc.org)にお送りください。また、18歳未満の方で、お写真やお名前の掲載を控えたい方も、お知らせください。

**2. 2026 Church Calendar:** By God's grace, the 2026 English Church Calendar has been completed (The Japanese version will be ready soon). We hope it will serve as a helpful guide as we walk together throughout the year in worship, fellowship, and service. For the most up-to-date information, please also check our website.



**2026 年 チャーチカレンダー:** 主の恵みのうちに、英語版が完成しました。(日本語版はまもなく出来上がりります)。一年を通して、礼拝、交わり、奉仕の歩みを共にしていくための助けとして、ぜひご活用ください。教会 Web サイトのチャーチカレンダーは随時更新していますので、あわせてご確認ください。

**3. Christmas Eve Candlelight Service:** Church family, we invite you to join us for our Christmas Eve Candlelight Service as we celebrate the Savior's birth together. If you have friends or family who do not yet know Jesus, this is a wonderful opportunity to invite them to hear the hope of the gospel. Invitation flyers are available at the church. **クリスマスイブ キャンドルライト礼拝:** 教会の家族の皆さん、今年も 12 月 24 日に共に救い主イエス・キリストのご降誕をお祝いできることを楽しみにしています。まだイエスを知らないご家族やご友人をお誘いする良い機会ですので、ぜひお声がけください。招待用のチラシは教会にご用意しています。



**4. TCU(東京基督教大学) 公開講座「信徒の神学」** 信徒の召しを考える: こちらの講座は東京都心にて、開催されます。本講座では、「信徒とは何者か」という問い合わせを神学的に見つめ直し、この世に遣わされて生きるキリスト者の召しについて共に考えます。教職者・信徒を問わず、共に学ぶ機会です。



**TCU Public Lecture (Japanese Only):** TCU will host a public lecture series in central Tokyo on "The Theology of the Laity", reflecting on the identity and calling of Christians who live and serve in the world.

講師: 篠原 基章 (TCU 学長)  
会場: 東京オヌヌリキリスト教会 (JR 東中野駅より徒歩 8 分)  
受講料: 1 講義 2,000 円 (TCU 支援会員 1,800 円)  
・第 1 回: 2 月 28 日 (土) 午後 1:30~3:30 「『信徒』再考—信徒の神学—」(申込締切: 2/6)  
・第 2 回: 3 月 28 日 (土) 午後 1:30~3:30 「『信徒』の召命—この世にあるキリスト者—」(申込締切: 3/6)



## Advent Series The Questions of Christmas

クリスマスに問う



## VISION FOR YIBC

横浜国際バプテスト教会のビジョン

We exist to glorify God by prayerfully equipping followers of Christ through the Word of God to serve each other in loving unity regardless of language or culture and reproduce in new believers and new churches.

わたしたちは、言語や文化の如何にかかわらず、互いに愛をもって仕え合い、一致し、祈り心をもち、聖書をとおしてキリストの弟子を整えることにより、また、イエス・キリストを信じる者および新しい教会を生みだすことによって、神の栄光を現す教会として存在する。

## December 21, 2025

### YIBC Elders

YIBC の長老  
Elders@yibc.org

### Staff

#### Ben Howard

ハワード ベン  
Lead Pastor  
benhoward@yibc.org

#### Tamaki Nagasawa

長澤 環  
Ministry coordinator  
tamaki@yibc.org

#### Sachiko Murata

村田 沙知子  
Church Secretary  
sachiko@yibc.org

60 Nakaodai, Naka-ku, Yokohama 231-0839

〒231-0839 横浜市中区仲尾台 60

Office(オフィス): 045-621-6431

Email: office@yibc.org / <https://www.yibc.org>

YIBC-wi-fi / Password: jesusisgod